

**Water activity advice for domestic excursions**

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the [SAFETY Risk assessment and management plan](#).

**Formulário de aviso sobre atividades aquáticas  
Water activity advice form**

Caro pai/mãe/responsável

Uma excursão está sendo planejada para a classe de seu filho, para complementar o trabalho que está sendo feito na sala de aula. Esta excursão envolve as atividades aquáticas abaixo. Não haverá nenhuma atividade de natação, mas, como medida preventiva, o departamento requer que você indique em que nível seu filho consegue nadar (para o caso de ele cair acidentalmente na água).

**Organising teacher to complete  
Dados a serem preenchidos pelo professor responsável**

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_  
Nome do aluno Destino da excursão

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_  
Data(s) da excursão De A

Teacher to list planned water activities below: (As atividades aquáticas estão listadas abaixo:)

Atividade (Activity)	Data (Date)	Local (Location)

**Declarações do pai/mãe/responsável (Declarations by parent/carer)**

Por favor, preencha as informações abaixo e devolva este formulário à escola com o “Formulário de consentimento para excursão”. (Selecione apenas uma caixinha e deixe todas as outras em branco.)

- 1. Em relação às atividades aquáticas propostas, informo que meu filho é:
- 1. In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:
  - Não nadador: Meu filho não sabe nadar.  
Non-swimmer
  - Nadador fraco: Meu filho não é um nadador confiante ou não se sente confortável na água.  
Weak swimmer
  - Nadador médio: Meu filho é um nadador razoável, mas não é muito forte nem confiante em águas profundas ou com correntes fortes.  
Average swimmer
  - Nadador forte: Meu filho é um nadador forte e bastante confiante em águas profundas ou com correntes fortes.  
Strong swimmer

2. Em relação às atividades aquáticas propostas, informo que:

2. In relation to the proposed water activities, I advise that:

(Para cada linha, selecione apenas uma caixinha e deixe a outra em branco.)

- |    |   |     |     |
|----|---|-----|-----|
| a. | Meu filho consegue manter-se na superfície da água. | Sim | Não |
| a. | My child is able to tread water.                    | Yes | No  |
| b. | Meu filho consegue boiar/flutuar na água.           | Sim | Não |
| b. | My child is able to float on water.                 | Yes | No  |

3. Preenchi as informações acima relativas às atividades aquáticas.

3. I have completed the above information regarding water activities.

(Selecione apenas uma caixinha e deixe a outra em branco.)

Dou meu consentimento para meu filho participar das atividades de natação.

I consent to my child participating in the water activities.

**Não dou** meu consentimento para meu filho participar das atividades aquáticas.

**I do not** consent to my child participating in the water activities.

Nome do pai/mãe/responsável (por favor, inclua o nome por extenso/em letra de imprensa)

\_\_\_\_\_

Name of parent/carer

Assinatura do pai/mãe/responsável

\_\_\_\_\_

Signature of parent/carer

Data

\_\_\_\_\_

Date

### Serviço de Intérpretes por Telefone

Se precisar de mais informações, por favor, ligue para a escola. Se precisar de um intérprete para ajudá-lo em sua conversa, por favor, ligue para o serviço de intérpretes por telefone, no número 131 450, e peça um intérprete em sua língua. O atendente irá ligar para a escola e colocar um intérprete na linha para ajudá-lo em sua conversa. Este serviço não lhe será cobrado.